

NewsFlash

Az Áfát érintő törvényjavaslat

Draft Bill on the amendment with respect to VAT

PricewaterhouseCoopers Kft.
Telephone: (36-1) 461-9100
Facsimile: (36-1) 461-9101
Internet: www.pwc.com/hu

Réti, Antall és Madl Ügyvédi Iroda
Telephone: (06-1) 461-9888
Facsimile: (06-1) 461-9898
Internet: www.landwellglobal.com/hu

Kedves Ügyfelünk!

Az Országgyűlés megkezdte a rendkívüli nyári ülészakra benyújtott törvényjavaslatok tárgyalását. Ennek keretében sor kerül az egyes pénzügyi tárgyú törvények módosításáról szóló T/231. számú törvényjavaslat („Javaslat”) vitájára is. A törvényjavaslat jelentős változásokat tartalmaz az általános forgalmi adót érintően is, amelyeket Newsflashünk jelen számában ismertetünk röviden.

Dear Client,

The Parliament began debating the draft bills submitted for its extraordinary summer session. This includes Draft Bill No. T/231 on the amendment of certain fiscal legislation (the “Bill”), which proposes important changes with respect to VAT, as outlined in our current Newsflash.

A tervezett változások néhány kivétellel 2006. szeptember 1-jén lépnek hatályba.

A 15 százalékos adókulcs megszűnése

Az államháztartás egyensúlyának helyreállításához szükséges költségvetési többletbevételek megteremtése érdekében 2006. szeptember 1-jén az áfa-törvény 15 százalékos adókulcsra vonatkozó rendelkezései hatályukat veszítik.

Ennek következtében a Javaslat alapján sor kerül a kedvezményes kulcs alá tartozó tételeknek (például a gáz, gőz, vízellátás, szállodai szolgáltatás, személyszállítás) normál 20 százalékos adómérték alá történő átsorolására. A változás számos átmeneti rendelkezést von maga után. Speciális átmeneti szabály vonatkozik például a folyamatosan teljesített szolgáltatásokra, a bérbeadásra és az időszakos elszámolású szolgáltatásokra.

With a few exceptions, the proposed changes would come into effect from 1 September 2006.

Elimination of the 15% VAT rate

To help raise the extra revenues needed to restore budgetary balance, the current provisions on the 15% VAT rate will be repealed as of 1 September 2006.

As a result, items currently subject to the 15% rate (such as natural gas, steam, water, hotel services, passenger transport) will come under the 20% rate. The change will also require the introduction of a number of transitional provisions. For example, there will be a special transitional provision concerning continuous services, letting, and periodically settled services.

Adómentes termékimport változásai, az import adójogi megbízott intézményének bevezetése

Szigorodnak a Közösségen belüli adómentes termékértékesítéshez kapcsolódó termékimport adómentességének feltételei. A Javaslat alapján az importálónak vámkezeléskor valószínűsítene kell azt, hogy a terméket adómentes közösségen belüli értékesítés keretében értékesíteni fogja. Ezen túl az importálónak- néhány kivételtől eltekintve- adóbiztosítékot kell nyújtania az adott termékre vonatkozó adómértékkel kiszámított adó összegének megfelelő összegben.

Új, szigorúbb feltételként jelenik meg, hogy az importálónak egy meghatározott határidőn belül igazolnia kell a vámhatóság felé azt, hogy a termék 30 napon belül elhagyta az ország területét.

A fentiekhez kapcsolódó rendelkezés, hogy az import adójogi megbízott igénybevételeivel a belföldön nyilvántartásba nem vett külföldi adóalany bejelentkezés nélkül is teljesíteni tudja az importhoz és a közösségen belüli értékesítéshez kapcsolódó bevallási, összesítő nyilatkozat tételi, számlaadási, adóbiztosíték nyújtási kötelezettségét.

Telefonszolgáltatásokat terhelő áfa levonási tilalom megváltoztatása

Az Európai Bizottság Adóügyi és Vámuniós Főigazgatósága már 2005 tavaszán kifogásolta azt a 2005. január 1-jétől hatályba lépett magyar rendelkezést, amelynek értelmében a telefonszolgáltatások esetében az előzetesen felszámított áfa 50 százaléka nem vonható le. Ezért a Javaslat ezt az arányt, a 2005. előtti 30 százalékban határozza meg. A rendelkezés ugyanakkor nem visszamenőleges hatályú.

Adószám felfüggesztés

Az adózás rendjéről szóló törvényben új intézményként került bevezetésre az adószám felfüggesztés. Erre például abban az esetben kerülhet sor, ha az Adóhatóság a társaságot a székhelyén nem találja.

Changes concerning tax-exempt product imports; introduction of import tax representative

The requirements for the tax-exemption of product imports related to tax-exempt intra-Community supplies will become more stringent. Under the Bill, when the goods are customs-cleared, the importer will be required to provide presumptive evidence that the goods will be later sold under tax-exempt intra-Community supply. In addition, importers – with certain exceptions – will need to provide a tax deposit equal to the amount of tax calculated at the rate applicable to the goods imported.

Under a new, more stringent requirement, importers will be required to demonstrate to the Customs Authority within a certain deadline that the imported goods have left Hungary within 30 days of import.

Under a related provision, foreign taxpayers not registered in Hungary will be able to discharge their obligations to file tax returns, submit sales lists, issue invoices and provide tax deposit in connection with intra-Community supplies without having to register for VAT purposes, using the services of an import tax representative.

Change concerning the prohibition of deduction of VAT on telephone services

The European Commission's Taxation and Customs Union Directorate-General expressed concerns as early as the spring of 2005 with respect to a Hungarian regulation in force since 1 January 2005, under which 50% of input VAT charged on telephone services is not deductible. The Bill amends this rate to 30%, which is the rate that applied before 2005. This provision will have no retroactive effect.

Suspension of tax numbers

The Act on the Rules of Taxation will include a new measure, the suspension of a taxpayer's tax number. This will be applied for example when the Tax Authority is unable to find a company at its registered

Az adószám felfüggesztésének részletes szabályait az adózás rendjéről szóló törvény változásait összefoglaló Newsflashünkben fejtjük ki.

A „fiktív adóalanyok” áfa visszaéléseinek visszaszorítása érdekében, a Javaslat szerint a társaságoknak nem lesz lehetősége sem áfa levonásra, sem visszaigénylésre az adószám felfüggesztése alatt. Ha a felfüggesztés az adószám törlésével ér véget, akkor a társaság a felfüggesztés időtartamára nézve utólag sem gyakorolhatja levonási, visszaigénylési jogát. Ha azonban az adóhatóság az adószám felfüggesztését megszünteti, akkor a társaság a felfüggesztést követően érvényesítheti levonási, visszaigénylési jogát a felfüggesztés időtartama alatti beszerzései tekintetében.

Amennyiben a fentiekkel kapcsolatban bármilyen kérdése lenne, kérjük forduljon szokásos PwC-s kapcsolattartójához vagy dr. Elkán Lászlóhoz (Tel: +36 1 461 9233 vagy e-mail: laszlo.elkan@hu.pwc.com)

address. We will describe the detailed rules on suspending tax numbers in a separate Newsflash on the amendments to the Act on the Rules of Taxation.

To combat VAT abuses by “fictitious taxpayers”, companies whose tax number has been suspended will not be able to deduct or recover VAT. If the suspension eventually leads to the de-registration of a number, the company concerned will not be allowed to retroactively exercise its right to VAT deduction and recovery for the suspension period. If the Tax Authority eventually lifts the suspension of a tax number, the company concerned may, when the suspension has ended, exercise its right to deduct and recover VAT with respect to acquisitions made during the suspension period.

If you have any questions in connection with the above, please contact your regular PwC contact person or Dr László Elkán (Tel: +36 1 461 9233 or e-mail: laszlo.elkan@hu.pwc.com).

29 June 2006

A fentiek csupán általános tájékoztatásul szolgálnak. Ezek az információk nem helyettesítik a szakmai tanácsadást és nem szolgálnak bármely döntés vagy cselekmény alapjául a tanácsadójával való előzetes konzultáció nélkül. Bár e kiadvány a lehető legnagyobb gondossággal készült, nem vállalhatunk felelősséget semmilyen nyilatkozatért, véleményért, hibáért vagy hiányos közlésért. Amennyiben a jövőben nem szeretné a Tax NewsFlash számait megkapni, kérjük, írjon a következő címre: tax.newsflash@hu.pwc.com.

The above information is intended to provide general guidance only. It should not be used as a substitute for professional advice or as the basis for decisions or actions without prior consultation with your advisors. While every care has been taken in the preparation of the publication, no liability is accepted for any statement, opinion, error or omission. If you no longer wish to receive Tax NewsFlash, please write to the following e-mail address: tax.newsflash@hu.pwc.com

A fenti témában, illetve egyéb kérdésekben, kérjük, forduljon cégtársainkhoz:
If you have any questions in connection with the above or other issues, please contact our Partners:

Russell W. Lambert, Dr. György Antall, Gabriella Erdős, Paul Grocott,
Dr. Tamás Lőcsei, Dr. Marc-Tell Madl, Dr. László Réti, Zaid Sethi

on +36 1 461 9100.